

MDI 1BW160-101 S - MDI 1HW211 S



370199 - 370284

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2025-09-16

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	10
4.3	A készülék részegységeinek leírása	11
5	Üzembe helyezése és kezelés	12
5.1	Üzembe helyezés	12
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás	19
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	20
6.2	Tisztítás	20
7	Lehetséges meghibásodások	21
8	Leselejtezés.....	22



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

HU**Üzemeltetés csak felügyelet mellett**

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

HU

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Gofri sütés.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Nem megfelelő lisztes termékek sütése

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmelen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervízbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	Gofrisütő MDI 1BW160-101 S
Cikkszám:	370199
Anyaga:	ozsdamentes acél, bevont
Sütőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Sütőgységek száma:	1
Gofriforma:	belga gofri
Gofri mérete mm:	160 x 100
Gofri magasság, mm:	32
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	50 - 300
Védettségi osztály:	IPX3
Csatlakozási értékek:	2,2 kW 230 V 50/60 Hz
Méret: (szél x mély. x mag.) (mm):	285 x 460 x 245
Súly kg:	23,4

HU

Név:	Gofrisütő MDI 1HW211 S
Cikkszám:	370284
Anyaga:	ozsdamentes acél, bevont
Sütőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Sütőgységek száma:	1
Gofriforma:	szívalakú
Gofri mérete mm:	Ø 210
Gofri magasság, mm:	16
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	50 - 300
Védettségi osztály:	IPX3
Csatlakozási értékek:	2,2 kW 230 V 50/60 Hz
Méret: (szél x mély. x mag.) (mm):	285 x 470 x 225
Súly kg:	17,25

Verzió / tulajdonságok 370199 | 370284

- Szín: fekete
- Sütőlapok kivitelezése: rögzített
- Forgatható sütőlapok: nem
- Hőmérséklet-szabályozás:
 - elektronikus
 - 1 °C-os lépésekben
- Vezérlés: MDI forgógomb
- Digitális kijelző: igen
- Időzítő: igen
- Be-/kikapcsoló gomb: igen
- Ellenőrző lámpák:
 - Be/Ki
 - Fűtés
- Jellemzők:
 - Forgógomb digitális kijelzővel a hőmérséklet és az idő beállításához
 - Memóriefunkció
 - Jelzés az idő lejártát követően (0:10 - 9:30 perc)

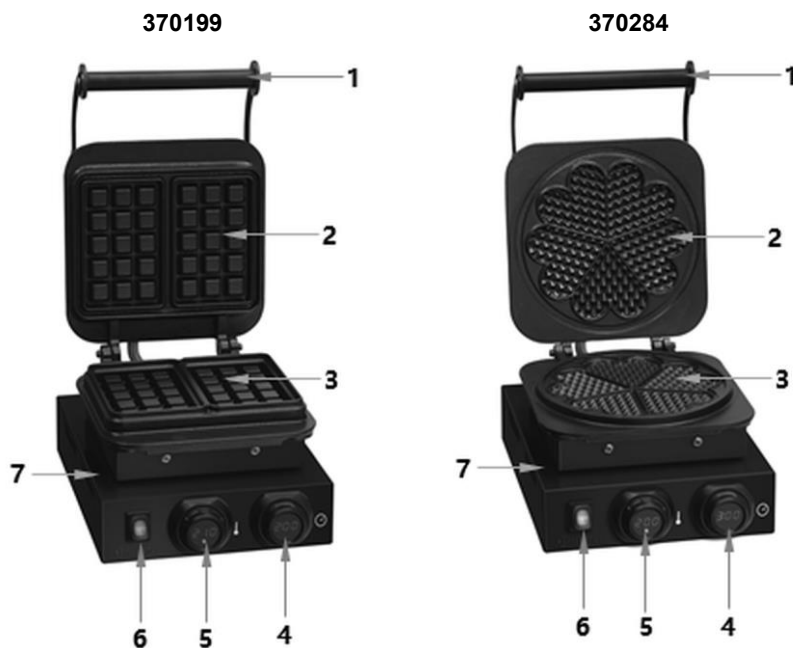
HU

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

4.2 Készülék funkciói

Szolid kivitel, nagy teljesítmény, illetve egyszerű és egyértelmű kezelés gombokkal és a digitális kijelzővel, időzítő és hangjelzés kiváló körülményeket teremt az ideális gofri sütéséhez. Továbbá az öntöttvas sütőlapok biztosítják a magas hővezető képességet.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



HU

Ábra 1

1. Fogantyú
2. Felső sütőlap
3. Alsó sütőlap
4. Nyomó forgó idő szabályzó
5. Nyomó forgó hőmérséklet szabályzó
6. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (zöld)
7. Borítás

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
 - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállóknak kell lennie.

- Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
- Biztosítson stabil pozíciót.
- Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
- Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
- Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgytól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek-e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem bonthasson benne.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

Első használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a **6. „Tisztítás”** c. fejezetben megadott utasítások szerint.
2. Az első használat előtt a készüléket tészta nélkül melegítse fel, nyitott állapotban, kb. egy órán keresztül, a hőmérsékletet 180 °C – 200 °C állítva. Tartsa be az ajánlásokat a fejezetek szerint, mint **„Beállítás”** és a **„Készülék bekapcsolása és felmelegítése”**.

A gyártási folyamat következtében a felmelegítéskor esetleg füst keletkezhet. Ezen füst nem veszélyes a felhasználóra nézve és nem fog megisméltódni a további használatkor. Az első felmelegítés során gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

3. Csepegtesse be a sütőlapokat 3-4-szer egymás után zsiradékkal.

Beállítások

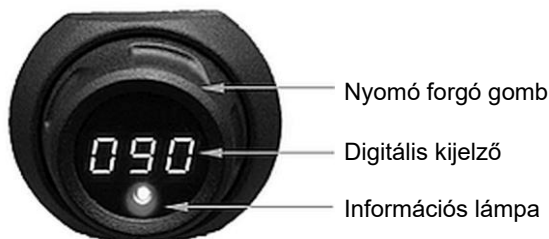
HU A gofri sütő kezelése a két nyomó forgó gomb segítségével történik:

- Nyomó forgó idő szabályzó ⌚
- Nyomó forgó hőmérséklet szabályzó 🌡

A nyomó forgó gombokba digitális kijelző van beépítve, melyről leolvasható az utoljára beállított idő és hőmérséklet.

Az információs lámpák jelzik a munka állapotát.

Beépített nyomó forgó gombok



Hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet beállítás a nyomó forgó gomb segítségével történik. Röviden megnyomva, majd elforgatva a hőmérséklet szabályzó nyomó forgó gombot állíthatja be a kívánt hőmérsékleti tartományt 50 °C és 300 °C között, 1 °C-os lépésekben. Ismét megnyomva a hőmérséklet szabályzó nyomó forgó gombot a beállított hőmérséklet elmentődik és megjelenik a digitális kijelzőn. A készülék felmelegszik a beállított hőmérsékletre. A piros ellenőrző lámpa a hőmérséklet szabályzó nyomó forgó gombon kigyullad a felfűtési folyamat közben. Amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, az ellenőrző lámpa kialszik. A készülék 200 °C-ra kb. 10 perc alatt melegszik fel.

Időbeállítás

A készülék működési idejét az idő szabályzó nyomó forgó gomb segítségével állíthatja be. Röviden megnyomva, majd elforgatva az idő szabályzó nyomó forgó gombot állíthatja be a kívánt idő tartományt 0:01 -től 9:30 percre 1 másodpercenként. Ismét megnyomva az idő szabályzó nyomó forgó gombot az idő elmentésre kerül és a digitális kijelzőn megjelenik a hátralévő idő (visszafelé számolódik 1 másodpercenként).

A piros ellenőrző lámpa az idő szabályzó nyomó forgó gombon villog. A letelt beállított idő elteltével hangjelzést hall. A hangjelzés kikapcsolásához röviden meg kell nyomni a nyomó forgó idő szabályzó gombot.

TANÁCS!

A beállított idő leteltével a készülék nem lép a Standby állapotba, a fűtőelem továbbra is aktív. Az időzítő nincs hatással a fűtési funkcióra.

A korábban beállított idő ismét megjelenik a digitális kijelzőn és ugyanezen korábban beállított idővel készítheti el a következő gofrit. Ennek érdekében meg kell nyomni az idő szabályzó nyomó forgó gombot.

A készüléket használhatja Időzítő nélkül is, amennyiben nem indítja el az időzítőt az idő szabályzó forgógomb megnyomásával.

A készülék bekapcsolása és felmelegítése



FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

Használat közben a sütőlapok és a készülék külső felülete nagyon felforrósodnak.

Ne érintse a forró felületet.

A működése közben csak a készülék fogantyúit és az erre szolgáló kezelő elemeket fogja meg.

1. Készítse el a gofritésztát az Ön által kiválasztott recept vagy a mi receptajánlatunk alapján (ld. „**Tanácsok és tippek**” fejezetet).
2. Fogja meg a felső sütőlap fogantyúját és csukja össze a készüléket.
3. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.

Minden egyes sütőegység saját bekapcsoló/kikapcsolóval, nyomó forgó hőmérséklet szabályzó gombbal és nyomó forgó idő szabályzó gombbal rendelkezik és külön-külön állíthatóak.

HU

4. A bekapcsoló/kikapcsolót az adott sütőegységhez állítsa a pozícióba „I”. A zöld ellenőrző lámpa a bekapcsoló/kikapcsolóban elkezd világítani.
5. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és időt a fejezetben leírtak szerint „**Beállítás**”. Az optimális hőmérséklet a gofri sütéséhez 200 °C - 250 °C.

TIPPI!

Gofrisütés előtt mindig a kívánt hőmérsékletre melegítse elő a sütőlapokat így érheti el a legjobb eredményt.

Gofrisütés



FIGYELEM!

Égési sérülés veszélye!

A szabad kézzel, vagy ujjal való érintése a forró termékeknek égési sérüléssel járhat.

A kész megsütött termékek kivételéhez csak fa, vagy műanyag eszközt, esetleg csipeszt használjon, mely ellenáll a magas hőmérsékletnek.

1. A fogantyú segítségével nyissa ki a felmelegedett készüléket és ügyeljen arra, hogy a felső sütőlap az ütközésig kinyíljon.
2. Az alsó sütőlapot törölje át kevés növényi zsiradékkal.
3. Merőkanál, kanál, vagy mérőedény segítségével öntse a felmelegített alsó sütőlapra az előkészített tésztát, középről kezdve és egyenletesen elosztva. Legyen figyelemmel a tészta mennyiségre, mivel a felesleg a készülék szélein kifolyhat.
4. Csukja össze a készüléket, majd a fogantyúnál fogva erősen nyomja le a felső sütőlapot, hogy a tészta egyenletesen eloszoljon a sütőlapok felületén.
5. Süsse a gofrit a kívánt sötétségűre kb. 2 - 3 percig.
6. A fogantyúk használatával nyissa fel a készüléket és óvatosan vegye ki a gofrit egy megfelelő csipesz, vagy falapát segítségével.
7. A kész gofrit tegye sütőrácsra, és várja meg, amíg lehül.
Közvetlenül a gofri kivétele után ismét feltöltheti tésztával a készüléket.
8. Süsse ki egymás után a kívánt mennyiségű gofrit a fent leírt módon.
9. Tálalja fel a gofrit, amíg még meleg.
10. A gofri sütésének befejezését követően nyomja meg a nyomó forgó szabályzó gombokat és forgassa el, míg a digitális kijelzőn meg nem jelenik „00”.
11. Állítsa a bekapcsoló/kikapcsolót „O” állásba és csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásból (húzza ki a dugót!).

HU

Tanácsok és tippek

- A tészta elkészítése előtt a hozzávalókat hagyja egy kis ideig szobahőmérsékleten.
- A gofri lazább lesz, ha a lisztet előtte átszitáljuk.
- Válassza szét a sárgáját és fehérjét és először a sárgáját adja a tésztához. A fehérjét verje fel keményre, majd óvatosan keverje hozzá, ne törve tovább. Ennek köszönhetően a tészta, az állaga és a gofri maga is lazább lesz.
- A vajat olvassza meg, de ne magas hőmérsékleten. Hagyja kihűlni és mikor langyos, akkor adja a tésztához.
- Tehet tartalmazó recept esetén, a tejet helyettesítheti ásványvízzel. Ennek köszönhetően lehetővé válik kevesebb sütőpor használata, mivel az ásványvíz sok széndioxidot tartalmaz, és ez ugyanolyan hatással bír, mint a sütőpor.
- A további feldolgozásig a tésztát hagyja legalább fél órát pihenni. A tésztát használja fel, ne tárolja hosszabb ideig.
- Hozzávalókat, mint mogyoró, sütőaromák, és egyebek a tésztakészítés végén adja hozzá.
- A gofri közvetlenül sütés után, frissen a legfinomabb. A gofrit szolgálja fel tesztés szerint, pl.: porcukorral, mézzel, sziruppal, fagylaltal, vagy egyéb hozzávalókkal.
- A ropogós gofrihoz, egyiket a másik mellé helyezze a rácson a kihüléshez. Az egymásra halmozott meleg gofrik megpuhulhatnak.
- A kész, kihűlt gofrit le is fagyaszthatja. Hogy a gofrik ne ragadjanak össze, sütőpapírba, vagy papír reggeliző zacskóba csomagolja, és fagyasztó zacskóba, vagy megfelelő fagyasztó edénybe helyezve fagyassza le.
- Vegyen ki szükség szerinti gofrit a fagyasztóból és hagyja felolvadni szobahőmérsékleten. Tálalás előtt melegítse fel a gofrit kb. 100 °C.-on sütőben. Helyezze fedéllel rendelkező edénybe, vagy tekerje be alufóliával. Ekkor a gofrik nem száradnak ki a magas hőmérsékleten.

Recept finom gofrihoz (kb. 10 darab)**Hozzávalók:**

250 g	Búzaliszt (405-ös típusú)
150 g	Vaj
200 ml	Tej
100 g	Cukor
3 db	Tojás
2 teáskanál	Vaníliás cukor
1 teáskanál	Sütőpor
1 csipet	Só

Elkészítés:

1 lépés: Tegye a vajat az edénybe. Alacsony hőfokon felolvasztjuk (ne hagyjuk megbarnulni). Az olvasztott vajat tegyük félre és hűtsük ki.

2 lépés: A tojásokat egy tálban a cukorral, a vaníliás cukorral és egy csipet sóval habosra verjük. Adjuk hozzá a tejet és a sütőport. Keverjük jól össze. Adjunk hozzá a lisztet a tojásos keverékhez egy finom szitán keresztül, miközben habverővel vagy kézi mixerrel addig keverjük, amíg sima tésztát nem kapunk.

3 lépés: Az olvasztott vajat lassan, folyamatosan kevergetve adjuk a tésztához. Az egészet keverje jól össze.

4 lépés: Melegítse elő a gofrisütőt, és süsse meg a gofrit.

HU

6 Tisztítás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. Naponta tisztítsa meg a készüléket.
2. A tésztamaradékot a sütést követően távolítsa el, mikor még meleg egy falapát, vagy megfelelő tisztítókefe segítségével.
3. A készüléket a kihűlését követően tisztítsa, egy száraz, vagy enyhén nedves törölkendő segítségével.

FIGYELEM!

Győződjön meg arról, hogy a készülék belsejébe nem kerülhet nedvesség, olaj és zsír.

A készüléket soha ne mossa mosogatógépben.

4. A burkolatot mosogatószerrel átitatott puha törölkendővel tisztítsa.
5. A megmosott felületeket törölje át egy tiszta, nedves törölkendő segítségével.
6. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék a hálózatra van kötve, be van kapcsolva, de a digitális kijelzők a nyomó forgó gombokon nem mutatnak semmilyen értékeket	Nem megfelelő áramellátás vagy áramszünet	Ellenőrizze az áramellátást, nézze meg, hogy a kábel nem sérült vagy hibás-e
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
A készülék be van dugva a hálózatba, bekapcsolva, de nem melegszik	A hőmérséklet nincs beállítva	Állítsa be a hőmérsékletet
	Legalább egy fűtőelem elromlott	Lépjön kapcsolatba az ügyfélszolgálattal
A gofri felső oldala nem sült át	Túl kevés tészta (nem érintkezik a felső sütőlappal)	Használjon több tésztát
	Nem kelt meg a tészta (kevés benne a sütőpor)	Tegyen több sütőport a tésztába
	Túl sokáig nyitott felső sütőlap, túlságosan lehült	Ne tartsa túl sokáig nyitva a gofrisütőt

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.